

Place Valparaiso przypominają jeziora

100 osób zabitych, 70 tys. bez dachu nad głową

NOWY JORK

Kłęski żywiołowe w Chile nabierają rozmiarów katakliizmu. W Santiago podano, że do wybrzeży tego kraju zbliża się nowy połączony sztorm.

Według ostatnich doniesień, po tygodniu kłęsk żywiołowych — sztormach, nawałnicach i huraganach — ponad jedna trzecia obszaru Chile zalana została przez wodę. Blisko 100 osób zostało zabitych, a 70 tys. pozostaje bez dachu nad głową.

Główne miasta kraju Valparaiso, Santiago i Concepcion są praktycznie odcięte od świata. Dolna część miasta Valparaiso zalana została przez wodę o głębokości 50 cm. Place miejskie przypominają jeziora. Ludzie podróżują na łodziach.

Najcięższą katastrofą było zatonięcie 80-tonowego okrętu floty chilijskiej „Janequeo”, który spieszyl z pomocą innemu statkowi rzuconemu na skały. Według wiadomości z ostatniej chwili, 43 marynarzy poniosło śmierć, a tylko 27 zdolano uratować.

8 górników z kopalni miedzi zostało żywcem zasypanych przez lawinę, w Andach w odległości 40 km od Santiago.

Policja, strażacy i wojsko pracują dzień i noc, aby ewakuować ludzi z najbardziej zagrożonych obszarów.

W prowincji Coquimbo zwaly obsuwające się ziemi zniszczyły elektrownie pozbawiając całą prowincję energii elektrycznej.

Szkolą się administratorzy domów

Wczoraj o godz. 14.00 w szkole przy ul. Łobzowskiej Bocznaj 8 rozpoczęło się szkolenie właścicieli i administratorów domów prywatnych z terenu Krakowa. Podobne szkolenie rozpoczęło się również w Podgórze. Dwugodzinne zajęcia prowadzi pracownicy Wydziału Gosp. Kom. i Miesz. Prez. RN m. Krakowa. Udział w szkoleniu leży w interesie samych administratorów i właścicieli domów prywatnych, ponieważ oni właśnie są odpowiedzialni za prawidłowe obliczenie nowych stawek czynszowych i przeprowadzenie innych czynności związanych z wypełnieniem nowych druków.

Nic też dziwnego, że zainteresowanie i frekwencja są bardzo duże. Na pierwsze zajęcia zgłosiło się po kilkaset osób. Do piątku bieżącego tygodnia przeszkolenie ma objąć obrzybiałą ilość wielu tysięcy osób.

Jest to już druga tura przygotowań do sprawnego przeprowadzenia reformy czynszów. W pierwszej turze przeszkolono członków specjalnych zespołów, które pracują przy wydziałach GKIM Prezydium DRN oraz pracowników tych zakładów pracy, które posiadają domy zakładowe.

R. Manry odnaleziony Samotny żeglarz u kresu podróży

W poniedziałek odnaleziono Roberta Manry'ego, samotnego żeglarza płynącego przez Atlantyk w odległości zaledwie 53 km na południowy zachód od wysp Scilly.

Samotny żeglarz, który wyruszył z USA, znajdując się w odległości zaledwie 130 km od celu swej podróży. W Falmouth (W. Brytania) oczekująca go tu żona, została przywieziona przez specjalny statek do łodzi męzka i spędziła z nim pół godziny.

W poniedziałek zakończył pomyślnie samotną podróż przez Atlantyk, inny żeglarz, 25-letni Anglik John Riding, który w specjalnie skonstruowanej łodzi o kształcie jajka przepłynął etapami w ciągu 13 miesięcy z Wysp Brytyjskich do USA.

UTRO Kraków będzie pod wpływem podwyższonego ciśnienia. Zachmurzenie umiarkowane, przejściowo duże, rano zamglenia i lokalne mgły. Temperatura od 18 do 22 st. C.

Cena 50 gr

echo

KRAKOWA

Rok XX PISMO POPOŁUDNICWE Nr 190 (6233)

Kraków, wtorek 17 sierpnia 1965 r.

W kraju panuje faktycznie stan wyjątkowy. 22 prowincje ogłoszone zostały za tereny kłęski.

O kłęskach żywiołowych donoszą również z pogranicza Chile i południowej Argentyny. Lawina śnieżna w Las Cuevas w Argentynie spowodowała śmierć 40 osób. Akcja ratunkowa odbywała się przy 15-stopniowym mrozie i śnieżnej zamięci.

Ogółem w Chile i Argentynie w ciągu ostatniego tygodnia zginęło 156 osób.

Kryteria, zasady wypłacania dodatku mieszkaniowego

Do redakcji w dalszym ciągu napływają liczne pytania, dotyczące reformy czynszów i wprowadzania dodatku mieszkaniowego. Na niektóre z nich — na prośbę przedstawiciela PAP — odpowiada zastępca przewodniczącego Komitetu Pracy i Plac Z. DUDZIŃSKI.

— Jakie są kryteria przyjęcia takiego, a nie innego dodatku mieszkaniowego?

— Wprowadzenie indywidualizowanych dodatków mieszkaniowych wynika z założenia, że podwyżka czynszów, mimo iż zwiększa koszty utrzymania każdej rodziny — nie ma jednak powodować obniżenia poziomu życiowego pracujących — stwierdza Z. Dudziński — dlatego też dodatki te będą wypłacane każdej rodzinie (w momencie wprowadzenia nowych czynszów) w kwocie stanowiącej różnicę między nowym czynszem a dotychczasowymi opłatami za mieszkanie. Każde inne rozwiązanie musiałoby oznaczać przyjęcie określonej średniej. To zaś nie mogłoby uwzględniać konkretnych warunków mieszkaniowych każdej rodziny.

Np. podwyższając wszystkim płace średnio o trzydzieści parę złotych (tj. o kwotę statystycznie wylczonego przeciętnego obciążenia każdego pracującego z tytułu podwyższenia czynszu), dawalibyśmy jednakową podwyżkę każdemu — niezależnie od tego,

(Dokończenie na str. 2)

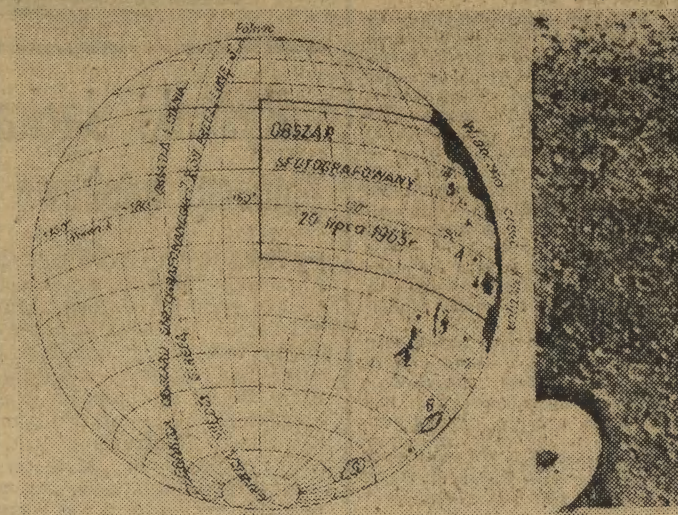
Zarządzenie Prezydium RN m. Krakowa

Jakie stawki czynszowe za lokale mieszkalne będą obowiązywać w Krakowie

Ustalono też granice strefy śródmiejskiej

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa wydało wczoraj 16 bm. — zarządzenie w sprawie stawek czynszu najmu lokali mieszkalnych oraz strefy śródmiejskiej w mieście Krakowie. Zgodnie z powyższym zarządzeniem, stawki czynszu najmu za lokale mieszkalne w tabeli nr 1 wynosić będą od 1 października br. za 1 m kw. powierzchni użytkowej lokalu:

1. W budynkach bez urządzeń wodociagowych — 2,50 zł.
 2. W budynkach z wodą z wodociagu poza mieszkaniem (woda w budynku) — 2,70 zł.
 3. W budynkach z wodą z wodociagu w mieszkaniu:
 - a) z 1 urządzeniem technicznym (kanalizacja lub gaz) — 3,10 zł.
 - b) z 2 urządzeniami technicznymi (kanalizacja i gaz lub łazienka) — 3,30 zł.
 - c) z 3 urządzeniami technicznymi (kanalizacja, gaz i łazienka bez piecyka gazowego) — 3,50 zł.
 - d) z 3 urządzeniami technicznymi (kanalizacja, gaz, łazienka z piecykiem gazowym lub centralnie dostarczaną ciepłą wodą) — 3,70 zł.
- Wyżej podane stawki czynszowe podwyższone zostały o 10 proc. dla wszystkich samodzielnych lokali mieszkalnych (zajętych tylko przez jednego najemcę) położonych w strefie śródmiejskiej, natomiast dla samodzielnych lokali mieszkalnych w budynkach willowych z ogrodem — o 15 proc. bez względu na strefę, w której znajduje się lokal mieszkalny.
- Strefa śródmiejska obejmuje część miasta w granicach następujących ulic (alei, dróg) i placów przebiegających przez dzielnice: Zwierzyniec, Kleparz, Grzegorzki i Podgórze:
- a) Wodociągowa, Spadzista, Król, Jadwigi do Piastowskiej, Piastowska do Dzierżyńskiego, Dzierżyńskiego, Olkusa do Jabłonkowskiej, Bronowicka do Radzikowskiego, wzdłuż drogi państwowej nr 2 Katowice — Nowa Huta, Młyńska, Pilotów, Ulanów, Planu 6-letniego, Kosynierów, Miedziana do Portowej wzdłuż Wisły, linią kolejową Kraków — Tarnów do Płaszowskiej, Płaszowska, Wielicka wzdłuż toru kolejowego Kraków — Zakopane do ul. Kamińskiego, Kamińskiego do Konopnickiej, Konopnickiej do Twardowskiego, Twardowskiego do Mieszcząńskiej, Mieszcząńska do Zielnej, Zielna, Szwedzka, Biała Droga, Jaworowa, Praska, Zagonów, linia prostopadła do Wisły, wzdłuż Wisły, linia prostopadła do ul. Malczewskiego, Ks. Józefa do Wodociągowej.
 - b) W dzielnicy Nowa Huta do strefy śródmiejskiej należą ulice (aleje, drogi) położone w nowo wybudowanych osiedlach mieszkaniowych.
 - c) Ulice, aleje, drogi i place, którym biegnie granica strefy śródmiejskiej należą do strefy śródmiejskiej.



Schematyczna mapa niewidocznej z Ziemi strony Księżyca, wykonana przez automatyczną kamerę radziecką, pokazuje obszar sfotografowany 20 lipca br. przez radziecką stację kosmiczną „Sonda-3”. Z prawej strony, aż do południka 90 st. jest to obszar widoczny z Ziemi. Z lewej strony widoczna jest granica obszarów oświetlonych przez Słońce i pozostających w cieniu, tak jak przebiegała ona w momencie wykonania zdjęcia przez automatyczną kamerę. Grubą linią zaznaczony jest obszar widoczny na załączonym zdjęciu.

Zdjęcie drugiej strony Księżyca, wykonane przez automatyczną kamerę radziecką, pokazuje obszar sfotografowany 20 lipca br. przez radziecką stację kosmiczną „Sonda-3”. Z prawej strony, aż do południka 90 st. jest to obszar widoczny z Ziemi. Z lewej strony widoczna jest granica obszarów oświetlonych przez Słońce i pozostających w cieniu, tak jak przebiegała ona w momencie wykonania zdjęcia przez automatyczną kamerę. Grubą linią zaznaczony jest obszar widoczny na załączonym zdjęciu.

Śmiały atak partyzantów na pozycje „marines” w Da Nang

Konwój reżimowych samochodów wysadzony w powietrze

LONDYN

Jak donosił dziś rano korespondent Agencji Reutersa, partyzanci południowowietnamscy przeprowadzili niespodziewany atak na pozycje amerykańskiej piechoty morskiej w rejonie wielkiej bazy lotniczej Da Nang.

Atak przeprowadzony przez partyzantów rozpoczął się w godzinach nocnych. Podeszli oni na stosunkowo bliską odległość do pozycji zajmowanych przez piechotę morską. Partyzanci otworzyli ogień z broni maszynowej i moździerzy na pozycje przeciwnika. Po przeprowadzeniu akcji, powstańcy wycofali się do dżungli.

Równocześnie rzecznik wojsk rządowych w Sajgonie podał do wiadomości, że powstańcy zniszczyli przy pomocy min konwój wojskowych ciężarówek. Konwój ten powracał do Pleiku z obozu wojskowego Duc Co, który przez wiele dni atakowany był przez powstańców. Na minach wyleciało kilka ciężarówek i samochodów osobowych. Wśród żołnierzy sajońskich jest wielu rannych.

Wystąpił z Unii Centrum!

Stefanopulos i Cirimokos

czekają na tekę premiera

Dwaj politycy partii Unia Centrum, b. wicepremier Stefanopulos i b. minister spraw wewnętrznych Cirimokos ogłosili w poniedziałek wystąpienie z tej partii, na czele której stoi b. premier Papandreu. W liście skierowanym w poniedziałek po południu do sekretariatu izby deputowanych oświadczyli oni, że odtąd pragną być uważani za „niezależnych deputowanych „Centrum”.

Zdaniem obserwatorów politycznych, król Konstantyn powierzy misję utworzenia nowego rządu któremuś z polityków dopiero wówczas, kiedy liczba dysydentów Unii Centrum będzie dostatecznie wielka, by wraz z konserwatywną ERE i grupą Nowasa utworzyć w parlamencie większość co najmniej 15. głosów, koniecznych dla udzielenia nowemu rządowi wotum zaufania.

Komunikat radziecko-turecki

W dniu 16 sierpnia, w wyniku oficjalnej wizyty premiera rządu tureckiego Suata H. Urguplu w Związku Radzieckim, ogłoszono komunikat, który stwierdza m. in., że w czasie tej wizyty nastąpiła pożyteczna wymiana poglądów na temat problemów międzynarodowych i dalszego rozwoju stosunków radziecko-tureckich.

Najtrudniejsza trasa Polacy dotarli na Mont Blanc

Csterzej alpinści polscy: Andrzej Zawada i Jerzy Werterasiwicz z Warszawy, Ryszard Zawadzki z Krakowa i Gerard Malczyński z Gdańska, po czterodniowej wspinaczce zdobyli Mont Blanc, wchodząc przez wielki filar naryżny. Przejście tą drogą dokonali po raz pierwszy w roku 1957 dwaj alpinści włoscy: Bonatti i Gobi. Według powszechnej opinii, filar naryżny jest najdłuższą i najbardziej niebezpieczną trasą Alp.

Niewypały na Osiedlu Bieńczyce I

Wczoraj w południe na terenie budowy Osiedla Bieńczyce I operator koparki, pracującej przy niwelacji terenu, odkrył skład pocisków przeciwlotniczych. Natychmiast powiadomiono saperów. Praca na tym odcinku została przerwana. Teren aż do usunięcia pocisków zabezpieczyli funkcjonariusze MO.

Kraków gości uczestników XVI Międzynarodowego Kongresu Limnologów

XVI Międzynarodowy Kongres Limnologów toczy swoje obrady w tym roku w Polsce i wczoraj w Krakowie nastąpiło jego otwarcie. Przewodniczącym komitetu organizacyjnego Kongresu jest prof. dr MARIAN STANGENBERG z Wyższej Szkoły Rolniczej we Wrocławiu.

— Pani Profesorze, prosimy o kilka informacji na temat programu Kongresu i omawianych problemów.

— Limnologia jest nauką o wodach powierzchniowych, śródlądowych. W zasadzie jest to nauka teoretyczna, niemniej obradom obecnego Kongresu nadamy charakter użytkowy. Dlatego niezależnie od dysput czysto teoretycznych będzie kilka sesji o tematyce użytkowej.

— Poświęconych jakim problemom?

— Podam tytuły sesji: „Przyrodnicze podstawy go-

Labourzyści zabezpieczają się przed podsłuchem

U premiera Harolda Wilsona i u wszystkich pozostałych ministrów brytyjskich, którzy mają dostęp do tajemnic państwowych, zainstalowano ostatnio telefony zabezpieczone przed podsłuchem. Normalna rozmowa telefoniczna zostaje automatycznie zaszyfrowana i odszyfrowana w aparacie rozmowy.

Wino pod kontrolą

Za przykładem Francji, również Włochy — największy obecnie producent win w Europie, wprowadzają ścisłą kontrolę gatunków w.n. I tak np. nazwa „chianti” przysługiwac ma wyłącznie produktom winnic położonych w prowincji Toskania, na południe i na wschód od Florencji, jeśli ponadto spełniają szereg warunków związanych z położeniem winnic, jakością gleby, wilgotnością powietrza itp. Szczegółowe przepisy ustalają dla win wysokiej klasy także kolor, smak i dopuszczalne dodatki.

spodarstwa jeziorowego”. „Znaczenie biologicznej analizy wody w jej ocenie dla celów użytkowych”, „Znaczenie składu chemicznego wody dla gospodarki karpiowej”. Omawiany też będzie międzynarodowy program biologiczny oraz program dla komisji badań Dunaju.

— Wiemy, że program Kongresu składa się i z wycieczek, i z sesji. Może kilka szczegółów na ten temat.

— Punktem pierwszym jest wycieczka zwana przedkongresową do Krakowa i Tatr. Chodziło nam o pokazanie i kultury polskiej, i zapoznanie uczestników z wodami wysokogórskimi w Wysokich Tatrach, a także z problematyką gospodarki wodnej regionu krakowskiego. W dniu 24 bm. rozpoczyna się w Warszawie właściwa sesja, która potrwa do 31 sierpnia. Następnie będą dwie wycieczki pokongresowe, jedna w teren Jezior Mazurskich, z wycieczką do Olsztyna, druga zapoznająca z wodami karpioвыми i z bieżącymi problemami wodnymi rejonu Dolnego Śląska. Zakończenie wycieczek w dniu 7 września. W sumie więc Kongres trwa 25 dni.

— Kto uczestniczy w Kongresie?

— Trzeba przyznać, że obrady Kongresu w Polsce wzbudziły duże zainteresowanie i swój udział zgłosiło w sumie 700 naukowców z całego świata. Obecnie na krakowskiej wycieczce jest już 212 uczestników z 22 państw, m. in. Australii, Malajzji, Konga, Maroka, Madagaskaru, Nowej Zelandii. W sesji warszawskiej biorą udział przedstawiciele z 42 państw świata. Jeżeli chodzi o pobyt w Krakowie, gości nas komisja lokalna biura Kongresu Limnologów z odpowiedzialnym zespołem: prof. dr K. Starmachem, prof. dr St. Zarneckim oraz doc. dr J. Siemińską. I trzeba przyznać, że wszystko jest doskonale tu zorganizowane.

— Dziękujemy Panu Profesorowi za informacje.

Rozmawiała: DANUTA PAWŁOWSKA

Reforma czynszów umożliwi prawidłową eksploatację i konserwację budynków

Wypowiedź wiceministra J. Majewskiego

Po opublikowaniu decyzji rządowych o reformie czynszów i wprowadzeniu dodatku mieszkaniowego, do redakcji PAP napłynęło szereg pytań na ten temat. Z prośbą o odpowiedź na te pytania zwrócił się do wiceministra gospodarki komunalnej — **JERZEGO MAJEWSKIEGO** przedstawiciel PAP, red. Andrzej Nowicki.

— Dlaczego podwyżka czynszów była konieczna i jakie przyniesie efekty?
— Jednym z głównych celów reformy jest zapewnienie stałego dopływu środków finansowych na gospodarkę mieszkaniową w wysokości umożliwiającej prawidłową eksploatację i konserwację budynków. Spójrzmy bowiem, w jakiej sytuacji znajdowała się dotychczas gospodarka mieszkaniowa.

Podwyżka czynszów powinna stopniowo tę sytuację zmienić, gdyż doprowadzi — w zasadzie — do „samofinansowania się” gospodarki mieszkaniowej. Wpływy z nowych czynszów pokryją w pełni koszty eksploatacji i remontów bieżących mieszkań. Państwo będzie finansowało nadal jedynie remonty kapitalne. Roczne nakłady na gospodarkę mieszkaniową zwiększą się tym samym o ok. 900 mln zł, a więc o ok. 25 proc. w stosunku do sumy dotychczasowych wydatków. Z tych 900 mln zł większość, bo ok. 720 mln przeznaczy się na remonty bieżące. Resztę pochłonią wydatki związane z utrzymaniem czystości w budynkach i ich otoczeniu.

Zapewnienie racjonalnego zużycia tych środków wymaga rozbudowy zaplecza zakładów i ekip remontowych, wyposażenia ich w sprzęt, zwiększenia puli materiałowej i przyjęcia nowych fachowców.

Drugim motywem podwyżki czynszów była społeczna potrzeba wyrównania dysproporcji w wysokości opłat za mieszkanie, ponoszonych z jednej strony przez użytkowników lokali „kwaterunkowych”, z drugiej zaś — przez członków spółdzielni mieszkaniowych. Z pewnością przeciwieństwo normalna jest sytuacja, w której jeden z dwóch sąsiadów mających identyczne zarobki i mieszających przez szerokość ulicy w dwóch podobnych lokalach, płaci miesięcznie o kilkadziesiąt, czy nawet kilkaset zł więcej od drugiego.

Wreszcie, podwyżka czynszów ma na celu prawidłowe zróżnicowanie opłat, zgodnie z przyjętą zasadą, że im bardziej komfortowe mieszkanie, im korzystniejszej położone, tym powinno być droższe.

— Jak przedstawia się program wykorzystania przez gospodarke mieszkaniową wyników podwyżki czynszów?
— Trzeba mocno podkreślić, że efekty podwyżki zależą nie tylko od pieniędzy. Nie mniej ważna jest aktywna postawa, gospodarność i troska o wspólne dobro zarówno rad narodowych, zarządów budynków mieszkalnych i administracji domów, jak i samych użytkowników. Ze swej strony MGK opracowało długofalowy program rozwoju i usprawnienia pracy administracji oraz przedsiębiorstw remontowych. Przewiduje ono zarówno wzmocnienie zaplecza remontowego, poprawę zaopatrzenia materiałowego, rozluźnienie przepisów zatrudnieniowo-płacowych (dla dostosowania do potrzeb stanu zatrudnienia np. dozorców), jak i silniejsze egzekwowanie obowiązków administracji związanych głównie z eksploatacją i konserwacją domów oraz zwiększenie uprawnień, a tym samym uaktywnienie samorządu mieszkańców.

— Jak będzie mechanizm wypłacania i wycofywania dodatku?

— Dodatek wypłacany jest, jak wiemy, w pełnej wysokości do końca 1965 r. Począwszy od pierwszego półrocza 1966 r., dodatek ustalany będzie na każde półrocze oddzielnie i przez wszystkie miesiące danego półrocza wypłacany w jednakowej wysokości. Dla ustalenia wysokości dodatku dokonana się co pół roku porównania średnich miesięcznych zarobków netto uzyskanych w poprzednim półroczu z tzw. zarobkiem bazowym, tj. średnim zarobkiem netto z okresu września 1964 r. — sierpnia 1965 r.

Trwała utrata dodatku nastąpi wówczas, gdy przeciętny miesięczny zarobek pracownika przekroczy się w ciągu roku kalendarzowego.

Podczas zawodów samochodowych w pobliżu Sztokholmu, duński kierowca Jorgen Ellekaer stracił panowanie nad swym samochodem i na wirażu zjechał z toru. Rozpedzona maszyna zmierzała wprost na jednego ze stojących w pobliżu toru fotoreporterów. Zawód wyrobił jednak w reporterze szybki refleks; na ulamek sekundy przed uderzeniem podskoczył on i samochód przejechał pod nim, zdzierając mu tylko but z nogi. Na zdjęciu: fotoreporter w skoku nad samochodem. Na prawym przednim kole samochodem widoczny but fotoreportera. CAF



Z kraju

Z OKAZJI ŚWIĘTA NARODOWEGO — 20 rocznicy proklamowania niepodległości Republiki Indonezji — przewodniczący Rady Państwa E. Ochab wystosował depezę gratulacyjną do prezydenta Republiki dra Sukarno.

CENTRALNE OBCHODY ŚWIĘTA PŁONÓW odbędą się na Stadionie Dziesięciolecia w Warszawie w niedzielę 5 września.

NA ZAPROSZENIE PREZYDIUM DEMOKRATYCZNEJ PARTII CHŁOPSKIEJ NIEMIEC prezes Naczelnego Komitetu ZSL Cz. WYCECH udał się 15 sierpnia na parodniowy pobyt do NRD.

SKLEPY MEBLARSKIE OTRZYMAJĄ w najbliższych miesiącach spore partie towarów z importu. Będą to znane już naszym rynku meble z Czechosłowacji, NRD, Węgier i Rumunii oraz — wprowadzane po raz pierwszy — meble jugosłowiańskie.

OD 14 BM. PRZEBYWA na Dolnym Śląsku ponad 300-osobowa grupa kombatantów francuskich, którzy w czasie drugiej wojny światowej przebywali na Dolnym Śląsku w niemieckich obozach jenieckich.

KERM PODJĄŁ UCHWAŁĘ o przyspieszeniu budowy II etapu elektrowni „LAGISZA” w Zagłębiu Dąbrowskim. Zakład ten, którego budowę rozpoczęto w 1960 roku, dysponuje obecnie mocą 250 MW, a jego przekazanie do eksploatacji zbliżenie się z tegorocznymi obchodami „Dnia Energetyka” — 4 września br.

Kryteria, zasady wypłacania i wycofywania dodatku mieszkaniowego

(Dokończenie ze str. 1)

gdzie i jakie mieszkanie zajmuje oraz ile osób pracuje w rodzinie. Konsekwencją tego byłoby społecznie niesłuszne i ekonomicznie nieuzasadnione uprzywilejowanie jednych, a poszkodowanie innych — zwłaszcza wielu jedynych żywicieli rodzin.

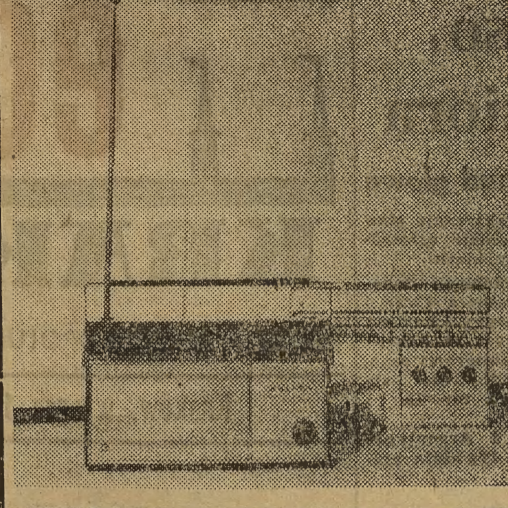
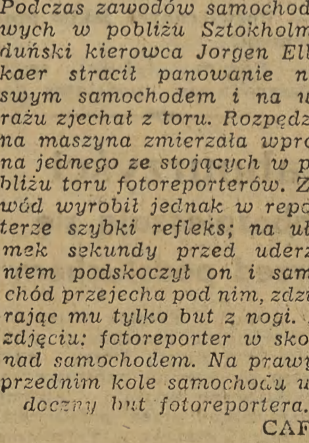
Dodatki nie mają charakteru stałego. Dodatki stałe oznaczałby tylko inną formę dalszego obciążenia budżetu państwa poważną częścią kosztów eksploatacji i utrzymania budynków.

— Jaki będzie mechanizm wypłacania i wycofywania dodatku?

— Dodatek wypłacany jest, jak wiemy, w pełnej wysokości do końca 1965 r. Począwszy od pierwszego półrocza 1966 r., dodatek ustalany będzie na każde półrocze oddzielnie i przez wszystkie miesiące danego półrocza wypłacany w jednakowej wysokości. Dla ustalenia wysokości dodatku dokonana się co pół roku porównania średnich miesięcznych zarobków netto uzyskanych w poprzednim półroczu z tzw. zarobkiem bazowym, tj. średnim zarobkiem netto z okresu września 1964 r. — sierpnia 1965 r.

Trwała utrata dodatku nastąpi wówczas, gdy przeciętny miesięczny zarobek pracownika przekroczy się w ciągu roku kalendarzowego.

Podczas zawodów samochodowych w pobliżu Sztokholmu, duński kierowca Jorgen Ellekaer stracił panowanie nad swym samochodem i na wirażu zjechał z toru. Rozpedzona maszyna zmierzała wprost na jednego ze stojących w pobliżu toru fotoreporterów. Zawód wyrobił jednak w reporterze szybki refleks; na ulamek sekundy przed uderzeniem podskoczył on i samochód przejechał pod nim, zdzierając mu tylko but z nogi. Na zdjęciu: fotoreporter w skoku nad samochodem. Na prawym przednim kole samochodem widoczny but fotoreportera. CAF



Rozruchy murzyńskie w Los Angeles największe w USA w bieżącym stuleciu

Tak wyglądają najnowsze odbiorniki tranzystorowe produkcji radzieckiej — „Sonata”. CAF

NOWY JORK
Dopiero w dniu wczorajszym udało się opanować największe w bieżącym stuleciu rozruchy murzyńskie w Stanach Zjednoczonych, dzięki zmobilizowaniu dwu dywizji gwardii narodowej, ponad 4 tys. policjantów, wszystkich brygad zawodowej i ochotniczej straży pożarnej oraz bliżej nie ustalonej liczby ochotników.

Liczba zabitych w rozruchach wyniosła dziś rano 33 osoby, a liczba rannych według jednych doniesień 762 osoby, według innych ponad 830. Około 170 osób z tej liczby jest ciężko rannych. Prawie wszystkie ofiary padły od pocisków z pistoletów maszynowych i długiej broni palnej, a zaledwie kilkanaście od broni krótkiej, co świadczy o nasileniu i rozmiarach walk.

W kilku punktach murzyńskiej dzielnicy Watts zostały wzniesione barykady. Zniszczono ponad 500 samochodów, wzniesiono prawie tysiąc pożarów. W czasie 4-dniowej, najostrzejszej fazy zamieszek, rozbito 385 sklepów. Wartość majątku zniszczonego przez podpalenia ocenia się na razie na 250—275 mln dolarów.

Samo to zestawienie wskazuje, że zamieszki w Los Angeles, które gubernator Kalifornii Brown nazwał nawet „powstaniem”, są praktycznie nieporównywalne ani ze słynną masakrą Murzynów w St. Louis w 1933 roku, ani z ubiegłorocznymi zajściami w Harlemie i Rochester. Warto przypomnieć, że w Harlemie zginęły 4 osoby, a około 130 odniosło rany; w Rochester rannych było kilkunastu Murzynów.

Rysunki Jacka Malczewskiego pomocą naukową dla studentów AM

Prawdziwą wystawę jednego z najwybitniejszych malarzy polskich okresu „Młodej Polski” — Jacka Malczewskiego można by urządzić z prac tego artysty znajdujących się w posiadaniu krakowskiej... Akademii Medycznej. Blisko 70 obrazów i szkiców rysunkowych Malczewskiego stanowi studia anatomiczne wykonane przez niego w okresie, gdy jako student tutejszej Akademii Sztuk Pię-

knych zapoznawał się pod kierunkiem wybitnych anatomów z tajnikami budowy ludzkiego ciała.

Darowane Akademii Medycznej przez wnuczkę artysty obrazy i szkice Malczewskiego są nie tylko dziełem sztuki, lecz także — na co zwracają uwagę przedstawiciele medycyny — ciekawym obiektem dla analizy poziomu wiedzy anatomicznej w czasie, kiedy były wykonywane, wierności anatomicznej, techniki wykonania, sposobu ujęcia, dynamiki itp. W wielu wypadkach są one tak dokładne i wierne, że po dziś dzień mogą spełniać rolę pomocy naukowej dla studentów medycyny.

Gruntowne studia z anatomii znalazły po latach odbicie w szeregu kapitalnych obrazów Malczewskiego. M. in. rysunku pięknych, smukłych rąk kobiecych w dziele „Śmierć Ellenai”, obrazie „Thanatos”, „Na nieznaną nutę”, gdzie uwagę anatomów zwracają kapitalnie narysowane ręce mężczyzny czy podobnie ujęte ręce ludzi w słynnej „Wigilii wygnańców”.

Warto dodać, iż większość rysunków znajdujących się w zbiorze krakowskiej Akademii Medycznej, nie uwidoczniła jest w żadnym ze spisów lub katalogów prac Jacka Malczewskiego. (BN-T PAP)

Stukatarowe diamenty

W pobliżu Oranjemund (Afryka Południowa) wydobyto ostatnio dwa ogromne diamenty, ważące ponad 100 karatów każdy. Ich łączna wartość oceniana jest na blisko 200 tysięcy dolarów.

Zaczęło się w Swozowicach

550 lat górnictwa siarkowego

Przed 550 laty, w 1415 r. wyszedł z kancelarii króla Władysława Jagiełły przywilej, nadający mieszczanom krakowskim prawo wydobycia siarki w Swozowicach. Od tego czasu datuje się rozwój polskiego górnictwa siarkowego, którego jubileusz obchodzi Polskie Towarzystwo Geologiczne, organizując w dniach 22—24 bm. w Tarnobrzegu zjazd naukowy poświęcony problematyce siarki.

Swozowice, gdzie siarka pojawiała się na powierzchni, wypływając z wodą z gorących źródeł, były pierwszym naszym ośrodkiem wydobycia cennego minerału. Później siarka wydobywana była także na Kielecczyźnie, Śląsku i Opolszczyźnie. Ostatnia ze starych kopalni, kielecka Posądzka, została zamknięta w 1921 r. wskutek wyczerpania znanych wówczas złóż. Według oceny historyków całkowite wydobycie siarki w ciągu pięciu wieków wyniosło na ziemiach polskich około 200 tys. ton.

Stare tradycje górnicze oraz inne ślady występowania siarki na powierzchni i w wodach rejonu Gór Świętokrzyskich posłużyły naszym

KRONIKA wypadków

● W Alei Róż autobus MPK najechał na przebiegającego przez jezdnię 8-letniego Stanisława Magaję (zam. w Nowej Hucie, os. Centrum E. bl. 10). Chłopiec zginął na miejscu. Do czasu zakończenia dochodzeń, zatrzymany został kierowca autobusu, 42-letni Leon Florezyk (zam. ul. Swoboda 7). ● W Chranzowice został potrącony przez samochód marki „Zuk”, Janusz Dyba (zam. w Byczynie, ul. Krakowska 51). Wskutek doznanych obrażeń, zmarł on wkrótce po przewiezieniu do szpitala. Kierowca po wypadku zbiegł, ale według otrzymanego ostatnio przez Komendę Woj. MO meldunku, został zatrzymany przez funkcjonariuszy służby drogowej na terenie Mysłowic.

„Czerwono-Czarni” koncertują w Pradze

PRAGA
W praskim parku kultury im. Juliusza Fuczika, zebrało się w niedzielę około 3 tys. osób, by obejrzeć występy polskiego zespołu big-beatowego „Czerwono-Czarni”. Oprócz Polaków wystąpił również amerykański śpiewak i gitarzysta M. Meéropol.

Pech pani Churchill

LONDYN
Donosiliśmy niedawno, iż nieznaną sprawcy skradli biżuterię lady Churchill. Przed kilku dniami padła ona ofiarą nowego wybruku. Tym razem skradziono jej samochód.

Policja zdołała ustalić, kto był sprawcą kradzieży i zatrzymała 21-letniego studenta Jepsóna, oskarżając go o porwanie wozu oraz jazdę bez prawa jazdy i polisy ubezpieczenia.

Co słyhać?

Na głębokości kilkudziesięciu metrów w specjalnych wodoszczelnych i ogniotrwałych sejfach będą przechowywane amputy z kosmicznymi dokumentami o historycznym locie radzieckiego statku „Woschod-2” z Pawłem Biełajewem i Aleksiejem Leonowem na pokładzie. Jest to cała dokumentacja lotu, jak również taśma filmowa zawierająca rzadkie zdjęcia sporządzone w czasie wyjścia Leonowa w Kosmos. Amputy postanowiono zamurować koło pomnika zdobywców Kosmosu w Moskwie, w pobliżu pomnika ojca radzieckiej kosmonautyki, wybitnego uczonego Konstantego Ciolkowskiego.

SPROSTOWANIE

W informacji pt. „Krakowska Wytwórnia Surowic opracowała nową szepczonkę” (z dnia 12 VIII) wkrał się błąd, za który serdecznie przepraszamy. Prawidłowy tekst powinien brzmieć: „Lek wyprodukowany przez Wytwórnię a stosowany przeciw katarowi siennemu nazywa się alergen pyłkowy” oraz „Wytwórnią kieruje dyr. dr Zygmunt Moszczęński i z-ca dyr. d. s. ekonomicznych mgr Franciszek Walczak, którzy starają się o rozbudowę i modernizację Wytwórni”.

W dniu 16 sierpnia 1965 zmarł
WŁADYSŁAW KULIG
długoletni i zasłużony członek i pracownik Spółdzielni Pracy Tworzyw Sztucznych „Unia” w Krakowie.
W Zmarłym tracimy nieodżałowanego, ofiarnego i sumiennego pracownika i kolegę.
Czość Jego pamięci!
ZARZĄD, RADA I PRACOWNICY Sp-ni „Unia” w Krakowie

Historie (budowlane) z tej ziemi

W ciągu ostatnich kilku tygodni nasiliły się sygnały alarmujące w sprawie zagrożenia terminów ukończenia kilku budynków szkolnych. Zarówno inwestor — DBOR — Kraków Miasto II jak i np. jeden z głównych wykonawców — Krakowskie Przedsiębiorstwo Budowlane — byli zgodni w ostatecznym wniosku: oddanie do użytku szkoły przy ul. Misjonarskiej w ostatnich dniach sierpnia pozostaje pod znakiem zapytania. Podobnie przedstawia się sytuacja szkoły przy ul. Wrocławskiej. Jeszcze gorzej wygląda sprawa szkoły przy ul. Sierankiewicza i 18 Stycznia. Jeśli w końcowych wnioskach wszyscy są zgodni — to w przesłankach wcale nie panuje idealna harmonia. Inwestor obciąża winą wykonawcę, wykonawca inwestora, a obie strony mają mniejsze lub większe pretensje pod adresem raz Rady Narodowej, raz Kuratorium, raz podwykonawcy itp. Przykładowo przyjrzyjmy się sprawie szkoły przy ul. Misjonarskiej.

Wykonawca zarzuca inwestorowi, że dopiero w lipcu podjął ostateczną decyzję czy szkoła ma być oddana do użytku wraz z całym otoczeniem tj. kompleksowo czy też nie. Również dopiero w lipcu DBOR Kraków Miasto II opróżniła prywatne zabudowania istniejące na terenie szkolnym a przeznaczone do

rozbiórki. DBOR Kr. Miasto II wcale nie ugięła się pod tymi zarzutami, ma bowiem wiele obciążeń pod adresem Krakowskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego. A to, że na budowie pracuje zbyt mało robotników, podczas gdy front robót wymaga większej ich liczby, a to że podwykonawca — KPRI — przerwało zupełnie wykonywanie dróg, a to, że Prezydium DRN Zwierzyniec — Wydział Spraw Lokalowych wykwaterował rzemieślników z pomieszczeń przeznaczonych do rozebrania i zbyt późno, a to wreszcie, iż KPBI zwlekało z opróżnieniem części obiektów zajmowanych na magazyny, a także przeznaczonych do rozebrania.

I tak w sprawie każdej szkoły, podobnie w budownictwie obiektów mieszkaniowych itp. Zarzuty zresztą nie tylko tych dwóch przedsiębiorstw — dającego zlecenie i wykonującego je — lecz wielu innych sprowadzają się do pewnych podstawowych problemów: planuje się budowę, nie mając żadnych rezerw finansowych, w wyniku czego np. rozpoczęto wzniesienie szkoły przy ul. Sierankiewicza, licząc na dobrą wórkę, która po wyczerpaniu kredytu w wysokości 1.800 tys. zł. szczerą ręką dofinansuje budowę, której koszt wynosi 6 mln zł. Tymczasem dobra wórkę w postaci Rady Narodowej oraz Kuratorium doda w 1965 r. jeszcze tylko 600 tys. zł. a w związku z tym szkoda marzyć nie tylko o zakończeniu w tym roku budowy, ale nawet o suszeniu budynku w ciągu zimy, ponieważ nie będzie tam centralnego ogrzewania.

O właśnie — nie będzie c.o. i to nie tylko z braku pieniędzy. Wykonawca do dziś nie ma pojęcia skąd będzie doprowadzone ciepło na ogrzanie szkoły, skąd zaś energia elektryczna, a dzieje się tak dlatego, że rozpoczęto prace bez kompleksowej dokumentacji, o którym to fakcie DBOR Kraków M. II jak dotąd milczy. A więc mamy — poza sprawą limitów — drugą przyczynę opóźnień na niejednej zresztą budowie.

Kapitałnym przykładem może tu stać się nie tylko szkoła, lecz także blok mieszkalny przy ul. Mogiłskiej 27. Można obecnie oglądać ów eksponat w całej okazałości: 235 izb, pawilon handlowy — wszystko to wzniesione w piorunującym tempie. Wystarczy powiedzieć, że montaż ścian zaczął 1 kwietnia br., a pod koniec czerwca blok stanął pod dachem. W lipcu robotnicy budowlani opuścili budowę, wszedł na nią instalator ze swymi brygadami. Oczywiście okazało się też, że inwestorowi zabrakło pieniędzy, ale to jeszcze nie wszystko. Planowano, że blok będzie ogrzewany z kotłowni wspólnej dla zlokalizowanego w pobliżu biurowca i domu mieszkalnego

„Prozamet”. „Prozamet” rozpoczął budowę mieszkań, a biurowiec, w którym miała się właśnie znajdować ową wspólną kotłownia, „spadł z planu”. Gdzie teraz podłączyć owe dwa bloki mieszkaniowe?

W rezultacie takiego planowania np. blok przy ul. Mogiłskiej — dziś prawie gotowy — oddany zostanie do użytku niecierpliwie czekających kilkuset osób dopiero w lipcu przyszłego roku. Ponieważ „Prozamet” też nie ma dokumentacji na swój ciąg cieplowniczy — nie wiadomo jak rozwiąże ten problem — chyba podstawowy.

Tak więc rozpoczyna się budowę nie tylko bez kompleksowej dokumentacji, lecz także przy każdej rewizji planów następują głębokie zapasie, z którymi ani inwestor ani tym bardziej wykonawca nie potrafią sobie dać rady. Ciągłe jeszcze nie wiadomo, skąd doprowadzić się do niemal gotowych budynków wodę, ciepło, energię elektryczną. Liczy się na los szczęścia, na sprzyjający zbieg okoliczności, który najczęściej nie następuje.

Odpowiedzialność za ten stan rzeczy obciąża często inwestora, ale także Radę Narodową, w rękach której zbierają się nici wszystkich inwestycji terenowych. Dzielnicowe Rady Narodowe, które powinny sprawować bezpośrednią opiekę, a także Zjednoczenie Przedsiębiorstw Budowlanych, mające koordynować pracę, zabezpieczać materiały budowlane, (z tym też często bywają kłopoty), rozdzielać — z głową — robotę. Nieraz dopiero interwencja Komitetu Wojewódzkiego PZPR powoduje ruszenie budów z martwego punktu, zmobilizowanie różnych czynników do współgrania zamiast wymiany tysięcy papierków, zapisanych gorzkimi wyrzutami jednych pod adresem drugich. Bo przecież każde przedsiębiorstwo ma swój plan, który chce nie tylko wykonać, lecz także przekroczyć.

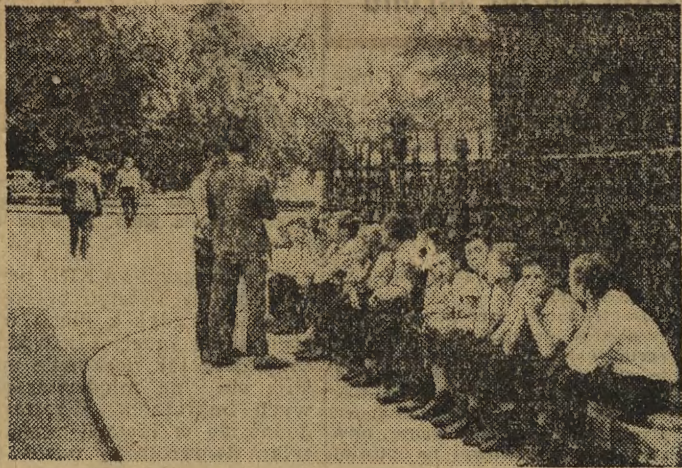
MARIA KWIATKOWSKA

Na Wawelu

Na Wawelu trwają prace związane z uporządkowaniem dziedzińca zewnętrznego. Jeszcze w tym roku zostaną zakończone roboty budowlane i konstrukcyjne w rezerwacie konstrukcji wczesnośrednio-wiecznych. Ukończenie tych prac pozwoli na ostateczne ukształtowanie poziomu dziedzińca i zaplanowanie realizowanych w roku przyszłym ścieżek i trawników.

Drugą z wielkich robót prowadzonych przez kierownictwo odbudowy Zamku na Wawelu są prace w rejonie budynku nr 5. W podziemiach tego budynku powstanie rezerwat archeologiczno-architektoniczny, w którym zwiedzający będą mogli obejrzeć rotundę Feliksa i Adaukta, fragment tzw. muru konradowskiego z XIII w. i późniejsze mury gotyckie. Jednocześnie w drugiej części tego budynku, tam gdzie była wystawa Wita Stwosza — rozpoczynają się prace budowlane, zmierzające do adaptacji tych wnętrz na muzeum historii Wawelu. (bz)

ADRES REDAKCJI: Kraków, ul. Wiślna 2. Druk: Krak. Drukarnia Prasowa, Kraków ul. Wielopole 1. W-30



Chwila wypoczynku

Fot. W. Pawłowski

Wystawa techniczna NRD

W najbliższy wtorek w gmachu AGH nastąpi otwarcie wielkiej wystawy technicznej Niemieckiej Republiki Demokratycznej p.n. „Pomiar, sterowanie, regulacja, kontrola”. 46 przedsiębiorstw zaprezentuje swoją aparaturę z zakresu pomiarów przemysłowych, techniki sterowania i regulacji a także przyrządy do badań wytrzymałości oraz instrumenty geodezyjne.

Uzupełnieniem ekspozycji będzie 14 fachowych odczytów wygłoszonych przez wybitnych specjalistów, przedstawicieli poszczególnych firm które pozwolą na zorientowanie się w aktualnych problemach poszczególnych dziedzin przemysłu reprezentowanych na wystawie.

Warto podkreślić fakt, że wystawa ta jest już dziewiątą z kolei zorganizowaną w Akademii Górniczo-Hutniczej, która była zresztą inicjatorką odczytów ekspozycji mających duże znaczenie dla naszych naukowców, młodzieży studiującej, czy nawet młodzieży szkolnej. Każda bowiem z dotychczasowych wystaw (z Węgier, Czechosłowacji i NRD) pozwala na zorientowanie się czym dany kraj dysponuje, jeżeli chodzi o aparaturę naukowo-badawczą.

Od dawna też toczą się rozmowy i dyskusje na temat zorganizowania w Krakowie — targów aparatury naukowej i sprzętu pomiarowego. (paw)

Fot.: W. Pawłowski

Złote Odznaki m. Krakowa dla dziennikarzy

W Prez. RN odbyło się uroczyste wręczenie Złotych Odznak za Pracę Społeczną dla m. Krakowa. Wśród odznaczonych znaleźli się krakowscy dziennikarze: Teresa Herzig-Zakulska z TV oraz Witold Zakulski i Tadeusz Oszałt (obaj z Polskiego Radia).

Sztuki magiczne na koloniach

„Tego się nie da opowiedzieć, to trzeba zobaczyć” to tytuł programu z jakim objeżdża kolonie młodzieży na terenie woj. krakowskiego iluzjonista Nemo. Występy jego połączone z konkursem na temat ruchu drogowego cieszą się wielkim uznaniem wśród uczestników kolonii. Tym większe brawo dla organizatora tj. Estrady wojewódzkiej, że jest to jedyny w Polsce objaw troski o rozrywkę dzieci na koloniach. (bz)

Cyrk „Gdańsk” opuszcza Kraków

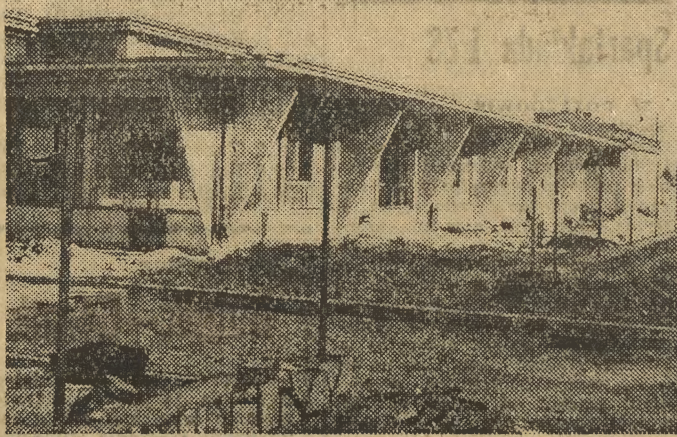
Jeszcze tylko w bieżącym tygodniu będziemy mogli odwiedzić cyrk „Gdańsk”, który ma swą tymczasową siedzibę przy pl. Rondo. W niedzielę 22 bm. cyrk daje dwa pożegnalne przedstawienia: o godz. 15 i 19.

Co dzień niesie?

Najpierw przemysłenie potem pozwolenie

Z niepomiernym zdumieniem przeczytaliśmy na drzwiach Jamy Michaliko-wej obwieszczenie tej mniej więcej treści, że za pozwoleniem Wydziału Handlu kawiarnia będzie zamknięta na sierpień z powodu remontu. Rzeczywiście znając Kraków, dużo rzeczy można przewidzieć, ale zamknięcia na sezon turystyczny dużej, położonej w śródmieściu, na tzw. trasie królewskiej kawiarni, w dodatku kawiarni będącej

jedną z największych i najmiłszych (bo oglądanych bez zniechęcenia) atrakcji turystycznych miasta, sprzeciwia się podstawowym zasadom zdrowego rozsądku. Remont w „Michaliku” mógłby się odbyć po wielkim sezonie turystycznym (lub przed) i naprawdę dziwnie jest, że nikt ani w KZG „Kawiar-nie”, ani w Wydziale Handlu wydającym pozwolenie na remont, nie pozwolił sobie na luksus przemysłenia sprawy. (bz)



W pierwszą bardzo bolesną rocznicę śmierci

sp.

MGR INŻ. Bogusława LOESCHA

b. prodziękana Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie,

odprawione zostanie nabożeństwo żałobne w kościele św. Anny w czwartek, dnia 19 sierpnia br., o godzinie 8 — o czym zawiadomiam Rodzinę, Przyjaciół, Kolegów i Znajomych

ZONA

Praca

GOSPODIA — pomoc domowa, potrzebna. Właściciel: Kraków, ul. Sławkowska 9, m. 3, I p.

POMOC domowa potrzebna zaraz. Nowa Huta, os. Kolorowe 19, m. 44

Nauka

WPISY na kursy kreśl. technicznych — budowlanych, konstrukcyjnych, maszynowych, instalacyjnych oraz na kursy radio-telewizyjne przyjmują Zakład Doskonalenia Zawodowego, Kraków, ul. Dietla 38.

Dodatkowe wpisy na kurs SAMOCHODOWY I MOTOCYKLOWY

przyjmuje ZDZ Kraków, ul. DIETLA 38, od godz. 8-18, tel. 653-12.

POTRZEBNA dochodząca do dziecka, od 1 września, w godz. 9.30-16.30. Właściciel: Zabłocie 25/2, od godz. 17-19, oprócz sobót i niedziel.

UWAGA uczniowie, którzy otrzymali poprawki! Udzielam lekcji z matematyki, fizyki, chemii oraz języka rosyjskiego. Oferty 7734 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Matrymonialne

MŁODY mężczyzna pozna w celu matrymonialnym Panią. Fotooferty (zwrot zapewniony) kierować „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 77473.

INŻYNIER, lat 38, kawaler, brunet, z braku znajomości pozna w celu matrymonialnym młodą Panią, do lat 35. Oferty 77359 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Sprzedaż

WAPNO palone dostarczamy samochodami. Informacje: Kraków, Podwale 3 m. 8. 76542-g

LINOLEUM malowane, kolorowe, szerokie, poleca „Terma”, Kraków, ul. Szewska 23. 76489-g

WAPNO palone oraz hydratyzowane Wapiennika Pochowice-Tyniec — dostarczamy samochodami. Kraków, Retoryka 26.

OKAZYJNIE sprzedam pianino, szafy, amerykanke, fotele (skóra) oraz łóżka. Oglądać: 18, 19, 20 sierpnia, Smoleńsk 29/2.

„JAWA” 250 cm³, po 16.000 km, w bardzo dobrym stanie — sprzedam. Kraków, ul. Bredowicza 13, telefon 223-57.

Lokale

POSZUKUJE pokoju na czas ograniczony, najchętniej z zapleczem i w domu wyłączonym spośród kwaterek. Platne z góry. Właściciel: tel. 313-61.

SAMOTNE małżeństwo — oczekujące mieszkania, poszukuje pokoju sublokatorskiego na parę miesięcy. Oferty 77324 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo bezdzietne poszukuje pokoju w Krakowie. Oferty 77320 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GARSONIERE superkomfortowa — Nowa Huta, zamienię na pokój z kuchnią w Krakowie — dzielnica Zwierzyniec, Stare Miasto lub Kleparz. Oferty 77319 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJME na mieszkanie 2 uczniów. Nowa Huta, Centrum A, bl. 5, m. 1.

ODSTĄPIE pokój samotnemu panu. Czysny płatny z góry za rok. Właściciel: Nowa Huta, Teatrulne bl. 2/18.

PANNA po studiach poszukuje komfortowego pokoju na okres 1 roku. Oferty 77307 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE (17 m²), nadające się na sklep, magazyn, warsztat pracy — zamienię na pokój lub pokój z kuchnią. Oferty 77326 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENTKA poszukuje samodzielnego pokoju. Oferty A-168 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA pokoje z kuchnią — zamienię na trzy pokoje z kuchnią. Oferty 77310 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAŁŻEŃSTWO pracujące poszukuje pokoju. Perłyerie niewykluczone. — Za garsoniere, komfort. Oferty 77383 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

AUTOMOBILKLUB KRAKOWSKI
OSRODEK SZKOLENIA
KRAKOW, ul. KRUPNICZA nr 14 — tel. 263-66

rozpoczyna samochodowe kursy kategorii III ZAWODOWEJ i AMATORSKIEJ oraz motocyklowe od dnia 19 sierpnia 1965 r.

UWAGA! — Przy odpowiednich kompletach nauka teoretyczna może odbywać się w godzinach przedpołudniowych.

MŁODE, pracujące panie, poszukują pokoju i niekrepującego. Oferty 77290 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Zguby

SLUPCZYŃSKI Władysław, Kraków, ul. Rakowicka 61/9, zgubił kartę ziemianiczną nr wydaną przez PDRN Grzegorzki.

Różne

PLASZCZE, suknie sztywne w 3 dniach. Kraków, Bonaterów Stalingradu 29 — Zakład Krawiecki (obok „Zoologii”).

KAPTURKI

naszyjkowe z polietylenu zapobiegają niepożądanemu ciąży. — Do nabycia w każdej poradni „K” w szpitalach na oddziałach ginekologiczno-polożniczych, izbach porodowych i ośrodkach zdrowia. — Producent: Towarzystwo Świadczonego Macierzyństwa „Securitas”, Warszawa, ul. Karowa 31. Cena 1 kapturka 5 zł.

LETOCHA Katarzyna — Bieńczyce E 36/11, zgubiła legitymację służbową nr 1214, wydaną przez Urząd Telefonów Miejskich w Krakowie.

BARTKIEWICZ Piotr, zam. Spicimierz, pow. Podgórze, woj. Łódź, zgubił prawo jazdy kat. II, nr 214/57, wydane przez Wydział Komunikacji Drogowej w Krakowie.

Wielka atrakcja w sierpniu!
100 KRAJOWA LOTERIA PIENIĘŻNA
daje grającym dodatkowo
100 wygranych jubileuszowych po 5.000 zł
Ogółem do wygrania: **8.300.000 zł**

Bokserzy przygotowują się do sezonu



OFICJALNYM otwarciem tegorocznego sezonu bokserkiego w Polsce będzie turniej przedolimpijski. Rozegrany on zostanie w dniach 4-5 września w Katowicach. Startować będzie 40 najlepszych aktualnie pięściarzy polskich. W czasie turnieju od-

będzie się spotkanie o mistrzostwo Polski w wadze lekkośredniej między Grzesiakiem (Gwardia Wrocław) i Siodłą (ŁTS Łąbędy). Obaj ci zawodnicy ulegli kontuzji w finale mistrzostw Polski już w 1 minucie i walka — decyzją kierownictwa PZB — zostanie powtórzona na turnieju w Katowicach.

Do trudnego sezonu czołówka pięściarzy przygotowuje się na zgrupowaniu w Cetniewie. Trenuje ok. 60 zawodników, spośród których na zakończenie zgrupowania wyłoniona zostanie 50-osobowa grupa (po 4 w każdej wadze, plus zawodnik rezerwowi) na turniej katowicki. Wyniki spotkań turniejowych i forma, jaką wykażą pięściarze, będzie w dużej mierze podstawą do ustalenia składów na spotkania międzypaństwowe. Pierwsze z nich rozegrane zostaną na początku września w NRD. Reprezentacja Polski walczy tam będzie z Wittembergią. Pod koniec września bawić będzie w Polsce reprezentacja juniorów NRD, która spotka się w Przemyślu i Mielcu z reprezentacją Polski. W pierwszych dniach października (10-12) odbędzie się dwa spotkania międzypaństwowe seniorów z Anglią (w Łodzi i Warszawie), a w tydzień później w Poznaniu i Łodzi nasi pięściarze rozegrają spotkania z NRF. Na początku listopada przyjedzie do Polski reprezentacja NRD „B”, a w tym samym czasie w NRD walczyć będzie I repr. Polski (14-16 listopada). Pod koniec roku (12-14 grudnia) rozegrany zostanie na Węgrzech mecz Polska — Węgry. W tym samym czasie w Polsce gościć będzie reprezentacja Węgier juniorów. Spotka się ona z juniorami Polski w Mielcu i Stalowej Woli.

XXV Kongres MFSM otwarty

WCZORAJ rozpoczęły się w Krakowie obrady jubileuszowego XXV Kongresu Międzynarodowej Federacji Schronisk Młodzieżowych. Bierze w nim udział stu kilkudziesięciu delegatów, reprezentujących ponad 40 krajów. Otwarcia Kongresu dokonał przewodniczący Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Schronisk Młodzieżowych mgr J. Kuran, a następnie przewodniczący GKKFiT W. Rezek powitał uczestników Kongresu. W dalszej części obrad przewodniczący Międzynarodowej Federacji Schronisk Młodzieżowych Anton Grassl (NRF) wygłosił referat wprowadzający.

W godzinach wieczornych delegacje poszczególnych krajów, biorące udział w Kongresie, były podejmowane lampką wina w Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

W dniu dzisiejszym dalszy ciąg obrad, a po południu uczestnicy Kongresu wjeżdżają do Wieliczki, gdzie zwięźdzą kopalnię soli. Jutro odbędzie się wybór nowych władz Międzynarodowej Federacji Schronisk Młodzieżowych, a w czwartek nastąpi zakończenie Kongresu. (kas)

Złot metalowców

DWUDNIOWY III zlot turystyczno-sportowy zorganizowany w Muszynie-Złockie koło Krynicy — przez Zarząd Okręgu ZZ Metalowców, ZW TKKF i LOK zgromadził blisko 4000 uczestników. W czasie trwania zlotu uczestnicy pracowali społecznie przy budowie sanatorium dla pracowników metalurgii, a następnie brali udział w turniejach siatkówki, kometki, w rajdach (pieszym i motorowym), w zgadywance terenowej i w strzelaniu. Przyjechały liczne zespoły artystyczne, tak, że na biwaku trwał niemal „non stop” festiwal kulturalny, cieszący się wielkim zainteresowaniem nie tylko uczestników imprezy, ale i licznych wczasowiczów z okolicy.

Red. J. Frandorfert telefonuje z Berlina



Jutro start do jubileuszowego XV Wyścigu dookoła NRD

NIE ma faworytów — krzyczą tytuły w berlińskiej prasie, omawiające szanse kolarzy w tego rocznym jubileuszowym XV Wyścigu dookoła NRD. Impreza ta cieszy się tutaj ogromną popularnością.

Władze sportowe NRD przywiązują do wyścigu ogromne znaczenie, gdyż z niego wyłaniają się przecież zawodnicy, którzy tak doskonale spisują się na międzynarodowych imprezach. Wystarczy dodać, że w historii wyścigu tylko dwukrotnie udało się wygrać zawodnikom nie z NRD: w 1956 i 1957 r., kiedy to triumfowali Belgowie, najpierw Hermans, a następnie Pauwels. W roku ubiegłym „Tour de NRD” nie odbył się ze względu na Igrzyska Olimpijskie, natomiast w poprzednich 4 latach wyścig wygrali: Ampler (1962 i 1963) oraz słynny do dziś Schur (1959 i 1961).

Jak będzie w tym roku? Stawka zgłoszonych kolarzy jest doborowa i bardzo liczna, 80 zawodników wystartuje w środę do

I etapu. Wśród zespołów NRD, które odgrywać będą z pewnością dominującą rolę w wyścigu, szczególnie silne są: SC Wissenschaft Lipsk (Ampler, Knispel, Eckstein, Lux, Mücke), Dynamo Berlin (Appler, Butzke, Mueller, Peschel, Raufmann). Słynni kolarze jadą też w innych drużynach jak np. Hoffmann i Kellermann (Vorwaerts Lipsk), tegoroczny szosowy mistrz NRD Huster (SC Karl-Marx-Stadt). Z zespołów zagranicznych startują: Bułgarzy, Belgowie, Czesi, Algierczycy i Polacy.

Nasi kolarze od wczoraj rano są już w Berlinie, gdzie zostali w godzinach popołudniowych zakwaterowani w największym hotelu Berlina. Natomiast całe przedpołudnie musieli spędzić w jednym z parków na odpoczynku, ponieważ hotel został zarezerwowany, ale... dopiero po południu. Odczuwają też mocno zmęczenie, gdyż odbyli jeszcze wczoraj 50 km spacer na rowerze.

Kiedy czytelnik otrzyma „Echo” do rąk, nasi zawodnicy, występujący chyba zupełnie niepotrzebnie pod firmą reprezentacji Polski (faktycznie jest to repr. okręgu krakowskiego) będą trenować na trasie I etapu.

Czy wiecie, że...

...znany lekkoatleta fiński Jorma Kinnunen przewiduje dalsze postępy w rzucie oszczepem. Kinnunen twierdzi, że najdalej za trzy lata zawodnicy rzucą oszczep na odległość wynoszącą ponad 100 m.

...w półfinale turnieju tenisowego rozgrywanego w Baltimore Australijczyk Stolle pokonał reprezentanta Nowej Zelandii — Crookendenę dopiero po 78 gemach. Wynik spotkania był następujący: 6:4, 2:6, 7:5, 2:6, 21:19.

...argentyńskie władze sportowe zaleciły swym piłkarzom, którzy reprezentować będą Argentynę w finałowych rozgrywkach piłkarskich o mistrzostwo świata (w Anglii w 1966 roku) — naukę języka angielskiego. (as)

Historia rekordu na 3 tys. m z przeszkodami od roku 1954

W BIEGACH na 3 tys. m z przeszkodami uzyskano od roku 1954 następujące wyniki:

8:49,6	Rozsnoyi (Węgry)	1954
8:47,8	Karvonen (Fin.)	1955
8:45,4	Karvonen (Fin.)	1955
8:45,4	Wlasenko (ZSRR)	1955
8:41,2	CHROMIK (Pol.)	1955
8:40,2	CHROMIK (Pol.)	1955
8:39,8	Rzyszczyński (ZSRR)	1956
8:35,6	Rozsnoyi (Węgry)	1956
8:35,6	Rzyszczyński (ZSRR)	1958
8:32,0	CHROMIK (Pol.)	1958
8:31,4	KRZYŻKOWIAK 1960 (Polska)	
8:31,2	Taran (ZSRR)	1961
8:29,6	Roelants (Belgia)	1963
8:26,4	Roelants (Belgia)	1965

Jutro mecz Hutnik — Górnik

PRZYPOMINAMY, że jutro (w środę 18 bm.) rozegrane zostanie w Nowej Hucie towarzyskie spotkanie piłkarskie pomiędzy mistrzem Polski — Górnikiem Zabrze i beniaminikiem II ligi — Hutnikiem. Początek o godz. 17.

Spartakiada LZS

W DOJAZDOWIE odbyła się Spartakiada LZS-ów w lekkiej atletyce, szachach, tenisie stołowym i piłce nożnej. W lekkiej atletyce bieg na 60 m wygrały: w konkurencji dziewcząt młodszych — Dyma (Sulechów), a w konkurencji dziewcząt starszych Senderska (Kocmyrzów), skok wwyż dziewcząt — Dyma, bieg chłopców na 100 m — (młodzi) — Majcher (Kocmyrzów), starsi — Broś (Sulechów), skok wwyż chłopców — Majcher (Kocmyrzów), bieg na 400 m A. Zbroja (Dojazdów). W turnieju szachowym zwyciężył M. Zbroja (Dojazdów), a w tenisie stołowym A. Zbroja (Dojazdów). W meczu piłkarskim juniorów Grąbaliów przegrał z Dojazdem 3:5, a w meczu trampkarzy Kocmyrzów zremisował z Sulechowem 4:4.

Co - Gdzie - Kiedy?

17 sierpnia **Wtorek** **Juliański** **Jacka**

Teatry
SŁOWACKIEGO godz. 19.15 „Mój brat niepoprawny”, LUDOWY 19.15 „Wesele na osiedlu”.
Pozostałe teatry nieczynne.

Kina
WARSZAWA — godz. 15.45, 19.15 — „Upadek Cesarstwa Rzymskiego” (USA, 1. 12).
WOLNOŚĆ 15.30, 18, 20.30 „Szeherezada” (fr., 1. 16), UCIECHA 15.30, 18, 20.30 „Uroczą gospodynię” (USA, 1. 16), APOLLO 15.45, 18, 20.15 — „W zamkniętym kręgu” — (hiszp., lat 16), SZTUKA (stud.) 10.15, 12.30, 15.45, 18, 20.15 „Czarny Orfeusz” (fr.-wl., 1. 16), WANDA 12.30, 16, 19 „Co się zdarzyło Baby Jane” (USA, 1. 18), MŁGWARDIA (Lubicz 15) 15.45, 18, 20.15 „Pechowiec na preli” (USA, 1. 12), WRZOS (Zamojskiego 50) — 15.45 18, 20.15 „Miłość jednej nocy” (rum., lat 16), CASSINO (Bitwy pod Lenino) o zmroku „Banda” (pol., 1. 16), MELODIA (Zwierzyniecka 1) 16, 18, 20 „Umarli milczą” (I seria — NRD, 1. 16), MĄSKOTKA (Dzierżyńskiego 55) 15.30, „Alibi doskonałe” — (ang., 1. 12), 17.45, 20 „Wojna trwa” (wl., 1. 16), MINIATURA (Franciszkańska 1) 15, 16, 17, 19 „Dwaj panowie „N” — (pol., lat 16), TĘCZA (Dębni, Praska 52) 19.30 „Wszystko dla pań” (fr., 1. 18, WISŁA (Gazowa 21) 15.45, 18, 20.15 „Siódmy przysięgły” (fr., 1. 16), ENERGETYK (Piasków-stadion) 19 „Druga młodość cioci” (radz., 1. 16), — SWOSZOWIANKA (Swoszowice) — 19 „Wojna trwa” (wl., lat 16), CHEMIK (Borek Fałęcki) 19, „Wojna trojańska” (wl., 1. 12), DOM ŻOŁNIERZA (Lubicz 48) — 15.45, 18 „Inspektor Morgan prowadzi śledztwo” (ang., 1. 16), godz. 20.15 „Znachor” (pol.) — godz. 22.30 „Barbara Radziwiłłówna” (pol.) — KULTURA (Rynek Gł. 27) — 17.45, 20 „Koledzy” (radz., lat 16), — MIKRO (Dzierżyńskiego 5), 17.45, 20 „Ludwika do rondla” (Jug., 1. 16), ROTUNDA (3 Maja 5) 18, 20.15 „Włoski i miłość” (wl., 1. 16), ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzka 71) 17, 19 „Cztery dni Neapolu” (wl., 1. 16), ZZZ PROKOCIM (Bieżanowska 71) 19 „Europolis” — (rum., 1. 16).

Teatry
SŁOWACKIEGO godz. 19.15 „Mój brat niepoprawny”, LUDOWY 19.15 „Wesele na osiedlu”.
Pozostałe teatry nieczynne.

Kina w Nowej Hucie
SWIT godz. 16, 19.15 „Hrabia Monte Christo” (franc. 1. 12), M. SALA 17, 19.30 „Tysiąc oczu dr Mabuse” (NRF, 1. 16), ŚWIATOWID — 15.45, 18, 20.15 „Helena trojańska” — (USA, 1. 12), M. SALA 17, 19 „Wieżniowie nocy” (arg., 1. 16), — SPINKS (Majakowskiego 2) — 15.45, 18, 20.15 „Bracia” (CSRS, lat 12), BALLADYNA — nieczynne.

Telewizja
WTOREK
17.20 Rozmaitości krakowskie, 17.40 Lekcja jęz. ang., — 18.00 Gdzieś na końcu Polski, 18.15 Przygoda na Strzelniecu — film pol., 18.30 Barwy czarne-

go ładu — film, 19.10 Wyszperane odkopane — z cyklu „Ciekawostki”, 19.25 Przygody hr. Monte Christo — film seryjny, 19.50 Dobranoc, 20.00 Dziennik, 20.20 Droga do uznania, 20.35 „Ambulans” film z serii „Scotland Yard”, 21.05 Na półkach księgarskich, 21.20 Koncert z ogrodów praskich, Transm. z Pragi, 22.10 Dziennik.

SRODA
10.00 „Smaragdy pana Oppenheima” — film. ang., 10.50 do 17.35 Przerwa, 17.35 Progr. dnia, 17.40 Lekcja jęz. rosyjsk., 18 PKF, 18.10 „Zniwa” — rep., 18.40 „Drapieżne rośliny” — film. weg., 18.55 Wszelchnica „Rozmowy o Antyku”, 19.25 Kram z piosenkami — film pol., 19.50 Dobranoc, — 20.00 Dziennik, 20.20 „Święte słońce” — film CSRS, 20.35 „Smaragdy pana Oppenheima” — film ang., 21.30 Światowid — magaz., 21.50 Dziennik.

U W A G A
Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzane w repertuarze teatrów, kin i telewizji, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Wystawy — Muzea
WAWEL: Komnaty, skarbiec, zbrojownia (godz. 9.30-17.30), MUZEUM LENINA, Topolowa 5 (10-18), HISTORYCZNE, Jana 12: Zbiory z dzieł Krakowa (9-15), STARA BOZNICA, Szeroka 24: Dzieje i kultura Żydów (9-15), STARE MURY, Piłkarska: Dawne warownie Krakowa (9-15), MUZEUM NARODOWE — ODDZIAŁY: DOM MATEJKI, Floriańska 41: Szkieł koni (10-14.45), NOWY GMACH, al. 3 Maja 1: Galeria malarstwa polskiego w XX oraz Wystawa starych zegarów (10-14.45), CZAPSKICH: Manifestu Lipcowego 10: Superexhibitsy polskie wieku Odrodzenia (13-17.45), EIBL, PUBL., Bracka 17: Ziemia Odkryta w literaturze PRL (10-15), PAŁAC SZTUKI, pl. Szczepański 4: Prac malarzkie J. Książka i E. Wolskie, go-Tukana (10-17).

Dyżury
CHIRURG.: Kopernika 40, INTERN.: Kopernika 17, LARYNGOLOG.: Kopernika 23A, NEUROLOG.: Botaniczna 3, OKULIST.: Kopernika 38, GRUZLICZY dla mężczyzn: Zakrzówek, dla kobiet: Wola Justowska.

POGOTOWIE BIEGUNKOWE: Strzelecka 2 i Krasnoludków 6, POGOT. MO tel. 0-7, STRAŻ POŻ. tel. 0-8, POGOT. RATUNK. tel. 0-9, dla PODGORZA tel. 625-50, NOWA HUTA: POGOT. MO tel. 411-11, POGOT. RATUNK. tel. 422-22 i 417-70, STRAŻ POŻ. tel. 433-33, PUNKT INFORM. o USŁUGACH, Sołjskiego 27, tel. 565-88.

Apłeki
Rynek Gł. 42, Metalowców 1, Retoryka 1, pl. Wolności 7, Rynek Podgórski 9, Nowogrzegorzka bl. 2, Nowa Huta, Al. Rew. Październikowej 6.

RÓŻNE
CYRK „GDAŃSK” — przy Rondzie godz. 19.
OGRÓD BOTANICZNY od 8 do 20.
ZOO (Lasek Wolski) — od 9 do zmroku.

Radio
NA WTOREK
Godz. 17.20 Opera... balet... operetka, 18.15 „Aktualności z muzyką”, 18.50 Mówi technika, 19.05 Muzyka i aktualności, 19.30 Kalendarz kulturalny, 20.00 Na krakowskiej estradzie, 20.45 „Rytmy...”, 21.27 Kronika sportowa, 22.25 Wielka rewia orkiestry, zespołów, solistów i piosenkarzy, 23.15 Koncert wieczorny.

Zwrócił swoje zmęczone oczy na córkę i dookończył:
— Zrobiłem to dla ciebie, Cary. Nie chciałem jednak, żebyś się o tym kiedykolwiek dowiedziała. Carlota podeszła do ojca, objęła go ramieniem i patrzyła na niego oczami pełnymi łez.
— Gdyby pan był powiedział prawdę od razu — powiedział Greene — oszczędziłby pan wiele trudu wszystkim, nie wyłączając i pana.
Kapitan Cope wstał i zwrócił się do prokuratora:
— Zatem, panie prokuratorze, już pan wie wszystko. Nie zamierza pan dłużej zatrzymywać mego brata?
Greene wstał szybko zza biurka i powiedział:
— Nie. Zarządę, aby pan Egan został natychmiast zwolniony.
Prokurator wyszedł razem z Eganem, a za nim Hallet i Cope. John Quincy wyciągnął rękę do Carloty Egan — tak ją w myślach w dalszym ciągu nazywał.
— Bardzo się cieszę ze względu na panią — powiedział.
— Cwodzi mnie pan niebawem? — zapytała.
— Zastanie pan zupełnie inną osobę, kogoś bardziej podobnego do dziewczyny, którą pan poznał na promie w Oackland.
— Tamta dziewczyna była naprawdę czarująca — odpowiedział John Quincy. — No, ale to rozumiałe... miała pani oczy...
Nagle przypomniał sobie Agatę Parker i dodał:
— W każdym razie będzie pani już miała przy sobie ojca i nie będą pani tak potrzebny.
Spojrzała na niego i uśmiechnęła się.
— Nie jestem tego tak całkiem pewna — powiedziała i wyszła.
John Quincy zwrócił się do Chana:
— No, więc tak się to skończyło. Ale jak wyładować nasze dochodzenia?

DOM **EARI DERR BIGGERS** **HELM I DAMESKA** **BEZ KLUCZA**

— Jeżeli idzie o mnie osobiście — roześmiał się Chan — stoję w tym samym miejscu, co przedtem. Nigdy nie byłem zwolennikiem teorii Halleta co do Egan.
— Ale dla Halleta przyszedł czarny dzień — powiedział John.
W małym przedpokoju spotkali kapitana dektetywów, który miał dość ponurą minę.
— Właśnie rozmawialiśmy o tym, że pańska mała teoria o Jimie Eganie spaliła na panewce — zauważył uprzejmym tonem John Quincy. — Jakie pan ma jeszcze dane, panie kapitanie?
— Oh, całe mnóstwo — mruknął Hallet.
— No, nie wydaje mi się. Pańskie poszlaki jedna po drugiej rozwiały się jak poranna mgła. Kartka z książki gości, brosza, podarta gazeta, szkatułka z drzewa ohia, no a teraz Egan i korsykański papieros.
— Oh, Egan jest w dalszym ciągu aktualny. Nie mamy może na razie podstaw do dalszego zatrzymywania go, ja jednak nie zapominam o Eganie.
— Zawracanie głowy — uśmiechnął się John Quincy. — Pytałem pana, co panu jeszcze zostało z poszlak. Mały guziczek od rękawiczki. Na nic się on nie przyda, rękawiczka z pewnością od dawna została zniszczona. Zegarek na przegubie ręki z zatartą cyfrą „2”...
— To jest zasadnicza poszlaka — powiedział

Chan, mrużąc swe bursztynowe oczy. — Niech pan sobie przypomni, że od dawna tak twierdziłem.
Hallet uderzył pięścią w mały stolik stojący w przedpokoju.
— O, właśnie! Zegarek na rękę! Jeżeli osoba, która miała go na przegubie ręki wie, że ktoś tę zatartą cyfrę zobaczył, nigdy ani zegarka, ani tej osoby nie odnajdziemy. Ale trzymaliśmy to w głębokim sekrecie, możliwe więc, że się nie orientuje w sytuacji. To nasza jedyna szansa.
Następnie zwrócił się do Chana:
Już raz przetrząsnąłem te wszystkie wysepki w poszukiwaniu zegarka, ale teraz zacznę wszystko na nowo. Sklepy jubilerskie, lombardy, wszystkie dziury, wszystkie zakamarki. Zaraz pojedziesz Charlie i od razu zaczniesz poszukiwania.
Mimo swej ogromnej tuszy i wzrostu Chan poruszył się szybko i energicznie jak smukły młodzieniec...
— Pchnę sprawę poszukiwań zegarka bardzo mocno — obiecał i znikł.
— Zyczę powodzenia! — zawołał za nim John Quincy, także szukający się już do odejścia.
Hallet mruknął jeszcze ze złością na pożegnanie:
— A niech pan nie zapomni powiedzieć tej swojej ciocie, że mam z nią porządną w pieńku! Był tak zły, że nie usiłował nawet wyrażać się elegancko.
John Quincy nie miał sposobności powtórzenia ciocie Minerwie tego groźnego ostrzeżenia, ponieważ obie panie jeszcze nie wróciły z miasta. Dopiero po obiedzie wyprowadził ciotkę Minerwę do ogrodu i usiadł przy niej na ławeczce pod drzewem hau.
— Ale, ale, ciociu — powiedział — chcę ci powiedzieć, że kapitan Hallet jest na ciebie wściekły.

Clag dalszy nastąpi